

Шоу Цзяжуй (Минск, Беларусь)

СВЕРХФРАЗОВЫЙ ТИП НЕПОЛНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ В РУССКОМ И КИТАЙСКОМ ЯЗЫКАХ

Неполные предложения являются в определенной степени проявлением имплицитного в языке. В современном языкознании подобные явления анализируются преимущественно с использованием структурных методов исследования [1]. Для анализа и систематизации неполных предложений в русском и китайском языке считаем целесообразным применять методологические основы компенсаторной синтаксической типологии, разработанные Н. В. Чайкой [2]. Разработка новых параметров типологии дала возможность анализировать специфические явления как внутри одного языка, так и проводить сравнительно-типологические исследования.

Синтаксическая неполнота, как проявление имплицитного в языке, может быть компенсирована на уровне **сверхфразового единства**. Базовый аппарат исследований основывается на теоретических и методологических принципах теории текста, что позволяет выявить функциональное тождество субъектов в тексте. Параметрами типологии выступает характер отношений между компонентами в структуре текста. Методологические принципы компенсаторной синтаксической типологии обуславливают цель исследования в разделе – выявить компенсаторные свойства структурных компонентов текста, в частности подлежащего. При этом необходимо установить логико-семантические и семантико-синтаксические отношения между компонентами сверхфразового единства.

В структуре сверхфразового единства неполные предложения функционируют достаточно широко при условии, что в качестве компенсаторного компонента выступает эксплицитно выраженное **подлежащее** полного предложения. Компенсаторная функция подлежащего реализуется на основе разных видов логико-семантических и семантико-синтаксических отношений между компонентами сверхфразового единства. Часто компенсаторная функция подлежащего реализуется на основе логико-семантических отношений *включения*. Подобные отношения предполагают однократную экспликацию подлежащего в одном компоненте сверхфразового единства с дальнейшим раскрытием смысла предложения без употребления субъекта: *И Женька ничего не боялась. Скакала на лошадях, стреляла в тире, сидела с отцом в засаде на кабанов, гоняла на отцовском мотоцикле по военному городку. А еще танцевала на вечерах цыганочку и матчиш, пела под гитару и крутила романы с затянутыми в рюмочку лейтенантами. Легко крутила, для забавы, не влюбляясь* (Б. Васильев. «А зори здесь тихие...»).

В **китайском языке** компенсаторная функция подлежащего осуществляется в структуре сложного синтаксического отношения между компонентами сверхфразового единства. Синтаксические отношения указывают на характер синтаксической связи между предложениями, что облегчает процесс структурного

восполнения.

Синтаксические отношения *включения* подразумевают экспликацию подлежащего в одном из компонентов текста. Подлежащее дает структурную квалификацию неполного предложения: отделяет неполные предложения от несубъектно-предикативных:

如此说来,他的新奇和激动就不难理解了。如果你出身于山区农村,第一次坐火车,第一次到平原,并且第一次去大城市,你就会和此刻的孙少平抱有同样的心情(路遥,《平凡的世界》,第415页)。

Аналогичная ситуация наблюдается и в сверхфразовом единстве, между компонентами которого устанавливаются синтаксические отношения *последовательности*:

杨元珍一大早就把炉子捅开,然后到旁边的早点铺买来豆浆、油条,又给儿子摊了个鸡蛋,伺候建华吃完,走了,才坐在床沿上喘口气,星期天建华还得去公司开会,说是去领任务,准是又有新工程了,这下,他又该忙了,一天到晚着不了家了。每次一个工程干完,建华就像剥了层皮。她轻轻给孙子正了正枕头,小蒙正睡得香(孙力,余小惠,《都市风流》,第80页)。

Как показали исследования, специфические особенности сверхфразового типа неполных предложений заключаются в дифференциальной функции компенсаторного компонента. Эксплицитно выраженное подлежащее в русском языке отграничивает неопределенно-личные и неполные предложения; в китайском языке – неполные предложения от несубъектно-предикативных.

Отсутствие в китайском языке предикативного управления и глагольных падежей, а также фиксированный порядок слов в предложении позволяет выявить типологические особенности синтаксических систем китайского и русского языков.

ЛИТЕРАТУРА

1. 邵敬敏.《汉语语法专题研究》,桂林:广西大学出版社,2003.108页
2. Чайка, Н. У. Семантика канструкцый з эліпсісам дзеяслова / Н. У. Чайка // Сёмыя Танкаўскія чытанні : да 95-годдзя Беларус. дзярж. пед. ун-та імя Максіма Танка : зб. навук. арт. / Беларус. дзярж. пед. ун-т імя М. Танка ; редкал.: Ф. С. Шумчык (адк. рэд.) [і інш.]. – Мінск, 2010. – С. 239–242.